



Citación: BDHespZ.02.01, consulta: 19-02-2019

Ref. Hesperia: Z.02.01

CABECERA			
REF. MLH:	K.	YACIMIENTO:	Barranco de Chicharroya
MUNICIPIO:	Novallas	PROVINCIA:	Zaragoza
N. INV.:	Museo Provincial de Zaragoza; N. Inv.: NIG647866	OBJETO:	B
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENERALIDADES			
MATERIAL:	BRONCE	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN:	DEXTROGIRA
		ESCRITURA:	
NÚM. INSCRIPCIONES:	1	TIPO EPÍGRAFE:	PUBLICO
DIMENSIONES OBJETO:	18,1 x 22,5 x 0,2	NÚM. LÍNEAS:	11
H. MÁX. LETRA:	9	H. MÍN. LETRA:	7
RESPONS EPIGR:	ALF	REVISORES:	ALF
TEXTO Y APARATO CRÍTICO			
TEXTO:	l.1:[---] (...?) BEDAM (...)[---] l.2:[---]TICAS·TERGÁS (...?) ODAS PUBLI[---] l.3: [---] (...) PUBLIC[OM?] l.4:[---]DAS (...) [---] l.5:[---] (...) ODAS PUBLICUS (...) [---] l.7:[---]NEIS·CABINT·SAM·BEDAM·T[-C.4-] (...) l.10: [---] (..) PUB[---] l.11:		
EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA			
FTE. LEC.: ed. princeps	SEPARADORES: un punto		
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: CELTIBERICO		
SIGNARIO: LATINO	METROLOGÍA: carece?		
OBSERV. EPIGRÁFICAS:	<p>La línea de corte del objeto secciona las letras. El texto presenta 11 líneas y 40 palabras. Está inciso en capitales latinas. Parece que el texto estaba dispuesto en columnas, al menos dos.</p> <p>Palabras como <i>litanom</i> (l.3), que se compone del NF litanokum (Z.09.03, III.57 cuentan con paralelos claros en celtibérico.</p> <p>También aparecen algunos topónimos como <i>casca</i>-/[---] (l.1) y <i>contrebac</i>[om?] (l. 6) que pueden aludir a los topónimos <i>Cascantum</i> y <i>Contrebias</i>, respectivamente. Contrebia puede referirse a la <i>Belaisca</i> o a la <i>Leucade</i> (Inestrillas), mucho más próxima. También <i>tergaz</i> (l. 2) puede hacer referencia a un topónimo, el derivado de la leyenda monetaria terkakom (Mon.70), quizás la actual Tierga (Zaragoza).</p> <p>En cuanto a NNP, no se aprecian ninguno atestiguado previamente.</p> <p>En la l. 7 se lee una secuencia de tres palabras: <i>cabint sam bedam</i>, de las cuales la primera es una forma verbal cuyo significado podría pertenecer al ámbito de "tener" o "coger" y cuya forma es una 3ª p. plural de un presente de indicativo u optativo. Su forma recuerda al <i>kabizeti</i> de Botorrita (Z.09.01a, 3), pudiendo estar relacionados. Si así fuera <i>kabizeti</i> sería una forma de</p>		



futuro o subjuntivo de aoristo **kabiseti* o **kabiseti* (primera *i* breve o larga), y de ahí *cabint* podría ser el correspondiente presente de indicativo procedente de **kabint* (con *i* breve o larga), donde la vocal temática *-o-* esperada delante de la desinencia no aparecería por analogía con el singular, No obstante, también podría tratarse del optativo **kab-ih1-nt*.

Las otras dos palabras que le siguen, *sam bedam*, forman un sintagma en acusativo, por lo que podría ser un objeto directo, pero no puede confirmarse que dependan de *cabint*. Su significado quizás está próximo al campo de la minería, dado que la etimología de *bedam* parece estar relacionada con el celta original **bedo-* "mina, cantera", que en su formación femenina, **beda-*, pasó a teonímico occidental a partir, quizás de un apelativo originario, que pudo especializarse con distintos significados según la zona. **beda* también aparece en la toponimia (*Idubeda*, Plb. 3.17.2; Str. 3.4.10; Ptol. 2.6.20, en el Sistema Ibérico), lo que refuerza esta teoría.

En cuanto a *sam* se trata de un acusativo singular femenino de un demostrativo.

Por otra parte, el texto contiene un préstamo latino no onomástico, *publicus*. Aparece cuatro veces, sólo en una ocasión completo: *publicus* (l. 5), *publi-* (l. 2), *public[om?]* (l. 3) y *pub[---]* (l. 10). Quizás remita a propiedades u otro elemento cualquiera perteneciente o relativo a la comunidad que emitió el bronce. La presencia de este préstamo y quizás de otros elementos latinos refuerzan la cronología avanzada del texto.

La *s* "marcada" que aparece en el texto es transcrita por los editores mediante *z* y la interpretan como un sonido cercano a la "s", intuido así por el grabador. Ocupa siempre la posición final, por lo que podría ser el resultado de una **-d* originaria convertida en fricativa de carácter sordo. Esto se apoya en varios argumentos: -una de las tres palabras que la llevan, *tergaz*, es un ablativo singular en dental **-d*, de tema en *-a*. La otra palabra, *vamuz*, es también ablativo singular, masculino (o neutro), de un adjetivo en tres terminaciones (*vamos*, *-a*, *-om*), que presentaría una evolución **up-^omo-d* (**up-mod*) > **upamod* > **uamod* > **uamud* > *uamuθ*. Así que, en el Bronce de Novallas para el alófono no fricativo en posición intervocálica de esta oclusiva dental sonora protoceltibérica aquí se presenta la grafía *D*, como en *odas* (**ozas** en (Z.09.01, A-5). Y como alófono sordo en posición final absoluta tras vocal, el nuevo signo.

Parece tratarse de un texto oficial con contenidos prescriptivos.

OBSERV.

PALEOGRÁFICAS:

Bajo varias eses del texto ([---] *licaz tergaz* (l.2) y *uamuz* (l. 4)) aparece un trazo horizontal coincidente con la parte inferior de la caja de escritura. En algunas de las inscripciones de Peñalba de Villastar (TE.17) también se aprecia este trazo, en concreto en TE.17.14, al menos dos veces, *Turros Caroq +++zo g* (lectura de Beltrán en alii 2013) y en TE.17.03, donde aparece las dos veces que se menciona a *eniorozei* (ll. 1 y 5), además de en *trecaiaz* (l. 3). La transcripción que hacen los editores de este signo es *z*. Parece que la transcripción de esta *s* marcada es equivalente a lo que en la escritura paleohispánica se indica con sigma, es decir, *z* (*vid. supra*: observaciones epigráficas). Parece que esta particularidad gráfica es una modificación generalizada en el territorio más oriental de Celtiberia, ya que también se encuentra en los dos grafitos de Peñalba de Villastar antes citados. Parece que se usaban a un nivel elevado, ya que las inscripciones con esta *S* marcada tienen probablemente carácter oficial.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO: Anterior a 2012



CIRCUNSTANCIAS	HALLAZGO CASUAL
HALLAZGO:	
DATACIÓN:	I a.C. (avanzado)
CRIT. DAT.:	Paleográficos: uso del alfabeto latino; metalográficos: alto porcentaje de plomo. Epigráficos: préstamos de léxico latino.
CONTEXTO HALLAZGO:	El objeto fue hallado casualmente por un profesor de enseñanza secundaria de Tudela (Navarra), en una finca de secano, al pasar una trailla que removió superficialmente una franja de tierra y el lavado originado por la lluvia dejó al descubierto el objeto. El hallador tuvo durante unos años la pieza en propiedad hasta que en 2012 comunicó su existencia y la entregó. Posteriormente, el 23 de julio de 2012, se procedió a realizar una prospección de la zona del hallazgo, en la que se hallaron fragmentos de tégulas y de algunos sillares de arenisca bien trabajados, además de fragmentos de vasijas de almacenaje. Sin embargo, parece que la pieza debió llevarse a este lugar procedente de otro, para reutilizarse.
OBSERVACIONES ARQUEOL.:	<p>Bronce con inscripción en escritura latina cuya parte superior está intacta. Presenta un orificio de sujeción cuadrangular. La pieza fue cortada con cizallas o tijeras metalísticas, al parecer para reutilizarse como pieza menor. Se realizó un análisis metalográfico de la pieza que ha confirmado su autenticidad: análisis de su superficie: sales, cloruros y malaquita, difícil de imitar artificialmente y consecuencia de un largo período de enterramiento. También restos de carbones, y cuprita y tenorita, entre los óxidos de corrosión, prueba de que estuvo sometida a un intenso calor, es decir, que reposó sobre nivel de incendio.</p> <p>Análisis metalográfico: composición ternaria con 76,95 % de cobre, 12,94% de plomo y 8,81% de estaño (78,07, 14,49 y 6,59 con pátina). Con pequeños porcentajes de hierro, níquel y antimonio. Mayor porcentaje de plomo que las inscripciones celtibéricas de Botorrita, pero más acorde con las placas romanas inscritas de época imperial.</p> <p>El yacimiento tiene su núcleo en una superficie ligeramente elevada sobre el terreno que la rodea. El terreno del yacimiento ha sido cultivado hasta época reciente. Se encuentra al oeste de Novallas, en el Barranco de Chicharroya.</p>
BIBLIOGRAFÍA	
ED. PRINCEPS:	F. Beltrán et alii 2013, 615-635
BIBL. FILOL.:	Jordán 2014a